

AMENDMENT AGREEMENT

DODATEK KE SMLOUVĚ

THIS AMENDMENT AGREEMENT is made on 20th of May, 2011 (the "**Effective Date**").

TENTO DODATEK KE SMLOUVĚ se uzavírá dne 20. května 2011 („**Datum nabytí účinnosti**“).

BETWEEN:

MEZI:

(1) **Biogen Idec Limited** of Innovation House, 70 Norden Road, Maidenhead, Berkshire, SL6 4AY, United Kingdom ("**Biogen Idec**");

(1) **Biogen Idec Limited**, se sídlem v Innovation House, 70 Norden Road, Maidenhead, Berkshire, SL6 4AY, Spojené království („**Biogen Idec**“);

(2) **Slezská nemocnice v Opavě, příspěvková organizace**, of Olomoucká 86, 746 01 Opava, Czech Republic (the "**Institution**").

(2) **Slezská nemocnice v Opavě, příspěvková organizace**, se sídlem Olomoucká 86, 746 01 Opava, Česká republika ("**Zdravotnické zařízení**").

(together the "**Parties**" or individually a "**Party**").

(společně nazývané „**Strany**“ nebo jednotlivě „**Strana**“).

WHEREAS:

JELIKOŽ:

(A) Pursuant to a clinical trial agreement dated 27th of May, 2009, between Biogen Idec and the Institution (the "**CTA**") with regard to the study "**A Dose-Blind, Multicenter, Extension Study to Determine the Long-Term Safety and Efficacy of Two Doses of BG00012 Monotherapy in Subjects with Relapsing-Remitting Multiple Sclerosis**", with protocol number 109MS303, Biogen Idec appointed the Institution to conduct a trial at the Institution.

(A) Podle smlouvy o provedení klinického hodnocení ze dne 27. května 2009 uzavřené mezi společnostmi Biogen Idec a Zdravotnickým zařízením („**CTA**“) vztahující se k studii „**Multicentrická prodloužená studie se zaslepenými dávkami, jejímž cílem je vyhodnotit dlouhodobou bezpečnost a účinnost dvou dávek monoterapie přípravkem BG00012 u subjektů s relabující-remitující roztroušenou sklerózou**“, s číslem protokolu 109MS303, určila společnost Biogen Idec Zdravotnické zařízení, aby provádělo klinické hodnocení v Institutci.

(B) Biogen Idec and the Institution have agreed to amend certain terms of the CTA as further set out in and pursuant to the terms and conditions of this Amendment Agreement.

(B) Biogen Idec a Zdravotnické zařízení souhlasily s úpravou určitých podmínek CTA, jak je uvedeno dále, podle podmínek tohoto dodatku ke Smlouvě.

IN CONSIDERATION of the mutual promises contained in this Amendment Agreement, the Parties hereby **AGREE AS FOLLOWS**:

S OHLEDEM na vzájemné závazky obsažené v tomto dodatku ke Smlouvě Strany tímto **SOUHLASÍ S NÁSLEDUJÍCÍM**:

1. DEFINITIONS AND INTERPRETATION

1. DEFINICE A INTERPRETACE

1.1 All capitalised terms used but not defined in this Amendment Agreement shall bear the

1.1 Všechny termíny uvedené velkými písmeny, které však nejsou v tomto dodatku ke Smlouvě

meaning accorded to them in the CTA.

definovány, budou mít význam, který byl pro ně dohodnut v CTA.

1.2 Unless the context requires otherwise, all references to Sections or Schedules in this Amendment Agreement shall be references to the relevant section or schedule in the CTA.

1.2 Pokud ze souvislostí nevyplývá jinak, budou všechny odkazy na Články nebo Přílohy v tomto dodatku ke Smlouvě znamenat odkazy na příslušné Články či Přílohy v CTA.

1.3 Unless the context requires otherwise, references in the CTA to "this Agreement" shall be to the CTA as amended by this Amendment Agreement and otherwise from time to time.

1.3 Pokud ze souvislostí nevyplývá jinak, budou odkazy v CTA na „tuto Smlouvu“ znamenat odkazy na CTA doplněnou tímto dodatkem ke Smlouvě a občas opačně.

2. AMENDMENTS TO THE CTA

2. DODATKY K CTA

The protocol number 109MS303 has been amended to create an extension of [REDACTED] to the current Study, and as such this has added several new visits to the Study for which the fees are captured under this Amendment Agreement.

Protokol s číslem 109MS303 byl upraven, aby došlo k prodloužení aktuální Studie o [REDACTED] a z toho důvodu bylo do Studie přidáno několik nových návštěv; platby za tyto návštěvy jsou předmětem tohoto dodatku ke Smlouvě.

2.1 The Parties hereby agree that with effect from the Effective Date of this Amendment Agreement, the CTA shall be amended as follows:

2.1 Strany tímto souhlasí s tím, že ode dne nabytí účinnosti tohoto dodatku ke Smlouvě bude CTA upravena takto:

2.1.1 The text [REDACTED] contained under the first paragraph of Schedule A 'Payments' shall be deleted and replaced with the following:

2.1.1 Text [REDACTED] obsažený v prvním odstavci Přílohy A „Platby“ bude zrušen a nahrazen následujícím textem:

[REDACTED]

[REDACTED]

2.1.2 The sentence [REDACTED] under Schedule A 'Payments' shall be deleted and replaced with the following text:

2.1.2 Věta [REDACTED] v Příloze A „Platby“ bude zrušena a nahrazena následujícím textem:

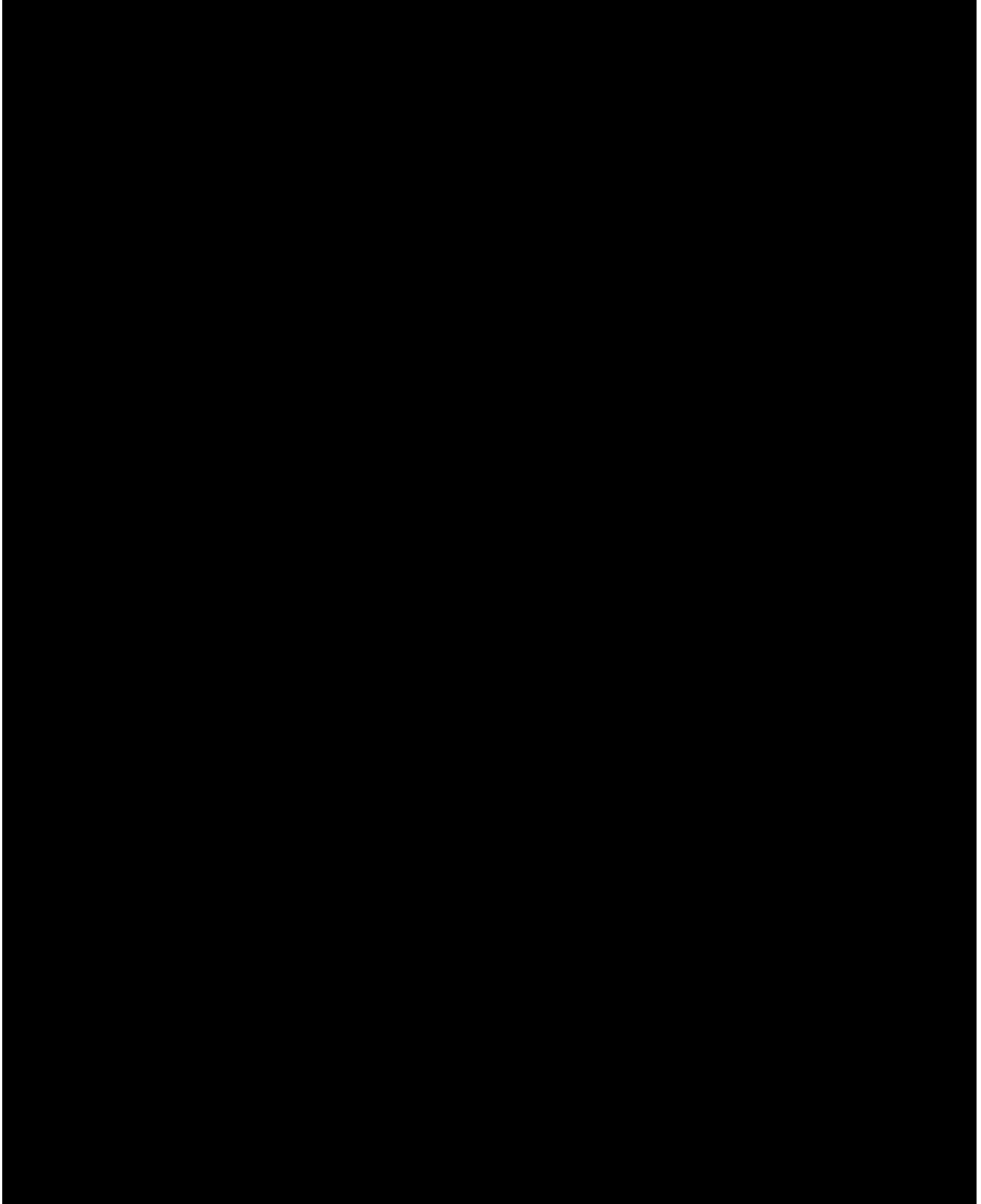
[REDACTED]

[REDACTED]



██████████ ██████████
2.1.3 The visit payment table under Schedule A
'Payments' shall be deleted entirely and
replaced with the following table:

2.1.3 Harmonogram plateb pro Zdravotnické
zařízení podle Přílohy A „Platby“ se úplně
zruší a bude nahrazen následující tabulkou:



3. MISCELLANEOUS

- 3.1 The Amendment Agreement contained herein is to be considered as an integral part of the CTA. For the avoidance of doubt, save as expressly varied herein, the CTA shall continue in full force and effect. In the event of any inconsistency between the terms of this Amendment Agreement and the CTA, the terms of this Amendment Agreement shall prevail.
- 3.2 No provision of this Amendment Agreement will be modified or varied without the written consent, properly executed, of the Parties. For the avoidance of doubt, no modification or variation of this Amendment Agreement will be valid if made by email.
- 3.3 This Amendment Agreement (a) may be executed in counterparts, each of which shall be deemed to be an original and all of which, taken together, shall constitute a single agreement binding on all Parties, and (b) will be considered executed by a Party when the signature of such Party is delivered physically or by email or facsimile transmission to the other Party or Parties, as appropriate. The Parties agree that any signature delivered by

3. RÚZNÉ

- 3.1 Dodatek ke Smlouvě zde uvedený se považuje za nedílnou součást CTA. Pro zamezení pochybnostem, s výjimkou výslovných změn zde uvedených, bude CTA pokračovat v plné platnosti a účinnosti. V případě neshody mezi termíny tohoto dodatku ke Smlouvě a CTA budou platné termíny tohoto dodatku ke Smlouvě.
- 3.2 Žádné ustanovení tohoto dodatku ke Smlouvě nebude upraveno ani změněno bez řádně vyhotoveného písemného souhlasu Stran. Pro zamezení pochybnostem nebude platná žádná úprava tohoto dodatku ke Smlouvě, pokud bude provedena v e-mailu.
- 3.3 Tento dodatek ke Smlouvě (a) může být proveden ve stejnopisech, z nichž každý bude považován za originál, a společně bude každý z nich představovat jedinou smlouvu zavazující všechny Strany, a (b) bude považován za uzavřený Stranou, pokud je podpis této Strany doručen fyzicky nebo odeslán v e-mailu nebo faxem jiné Straně nebo Stranám, jak je odpovídající. Strany souhlasí s tím, že všechny podpisy zaslané e-mailem nebo faxem budou

email or facsimile transmission shall have the same force and effect as an original signature.

mít stejnou platnost a účinek, jako originální podpis.

3.4 No Party has relied upon any statement, representation, warranty, understanding, undertaking, promise or assurance in entering into this Amendment Agreement and no warranties, representations, covenants or guarantees express or implied are given, made or renewed by entering into this Amendment Agreement.

3.5 Žádná Strana se nespolehá na to, že by v tomto dodatku ke Smlouvě bylo sjednáno jakékoli prohlášení, představení, záruka, dohoda, závazek, slib či ujištění, a že by byly poskytnuty či obnoveny jakékoli záruky, vysvětlení, úmluvy či ručení, dané výslovně či mlčky předpokládané, které by byly součástí tohoto dodatku ke Smlouvě.

4. GOVERNING LAW AND JURISDICTION

4. ROZHODNÉ PRÁVO A JURISDIKCE

The Amendment Agreement shall be governed and construed in accordance with the laws of the Czech Republic.

Dodatek ke smlouvě se bude řídit a je sepsán podle zákonů platných v České republice.

THIS AMENDMENT AGREEMENT has been executed by or on behalf of the Parties through their duly authorised representatives on the effective date at the top of page 1.

TENTO DODATEK KE SMLOUVĚ se uzavírá Stranami či v zastoupení Stran jejich řádně pověřenými zástupci v den nabytí účinnosti uvedený nahoře na straně 1.